



**UPUTNIK O PREVODILAČKIM/PREVODITELJSKIM USLUGAMA ZA RODITELJE  
KOJI GOVORE RAZLIČITE JEZIKE OD ENGLESKOG**

DATUM \_\_\_\_\_

Kao roditelj djeteta u školi unutar Boulder Valley školske oblasti, imate pravo da dobijete informacije o obrazovanju/prosvjeti vašeg djeteta na jeziku koji najbolje razumijete. Ovaj formular će pomoći školskoj oblasti da obezbijedi usluge vama i vašoj porodici/obitelji. Popunjavanje ovoga upitnika vrijedi za svu vašu djecu unutar navedene školske oblasti.

Imena vaše djece upisane u škole Boulder Schools školske oblasti	Škola	Razred
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Imena roditelja/staratelja	Puna adresa i zip kod	Telefon (kućni i poslovni)
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Trebate li pomoć prevodioca/prevoditelja za sastanke sa školskim osobljem?  
DA NE

Trebate li pomoć da razumijete školske spise napisane na Engleskom jeziku?  
DA NE

Ako ste odgovorili sa DA na bar jedno od gornjih pitanja, naznačite X pored A ili B izjave:

A \_\_\_\_\_ Ja bih radije pitao/la svoga srodnika, prijatelja ili susjeda da mi pomogne kao prevodilac/prevoditelj. Zbog zaštite privatnosti, Boulder Valley školska oblast (BVSD) ne dozvoljava djeci ili učenicima da obavljaju ovaj tip usluga.

Ime prevodioca/prevoditelja \_\_\_\_\_  
Adresa \_\_\_\_\_

B \_\_\_\_\_ Ja bih radije da škola dovede prevodioca/prevoditelja za \_\_\_\_\_ jezik.  
(jezik koji najbolje razumijete)

Obavijest roditeljima: Mnogi školski dokumenti se mogu dobiti i na Engleskom i na Španskom jeziku. Ako trebate pomoć da razumijete dokumente na ostalim jezicima, ili ako nemamo materijale na Španskom, molimo slijedite navedene upute:

1. Donesite materijal na Engleskom jeziku školskoj sekretarici.
2. Na tom papiru upišite svoje ime, adresu i primarni jezik velikim i jasnim slovima.
3. Ako ovaj dokument ne postoji na navedenom primarnom jeziku, škola će obezbijediti prevodioca/prevoditelja koji će vam usmeno objasniti taj dokument.

**Note to BVSD Personnel:** PLEASE KEEP ORIGINAL IN CUM FILE & FORWARD A COPY TO: 1) LITERACY & LANGUAGE SUPPORT SERVICES, 2) PARENTS, AND 3) YOUR ESL OR BILINGUAL TEACHERS.